



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 February 2004

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 110 повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2003 года

[по докладу Третьего комитета (A/58/501)]

58/146. Улучшение положения женщин в сельских районах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/129 от 19 декабря 2001 года,

напоминая о том важном значении, которое придается проблемам сельских женщин в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин¹, в Пекинской декларации² и Платформе действий³, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁴, а также в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶, в которой государства-члены заявили, в частности, о своей решимости способствовать равенству мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин как эффективным средствам борьбы с нищетой, голодом и болезнями и стимулирования развития, носящего подлинно устойчивый характер,

приветствуя Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития⁷, а также Йоханнесбургскую декларацию по

¹ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

³ Там же, приложение II.

⁴ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

⁵ Резолюция 34/180, приложение.

⁶ См. резолюцию 55/2.

⁷ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция I, приложение.

устойчивому развитию⁸ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁹, в которых к правительствам обращен призыв учитывать гендерную проблематику в процессе развития на всех уровнях и во всех секторах,

приветствуя также согласованные выводы в отношении участия женщин в работе средств массовой информации и их доступа к ним и к информационно-коммуникационным технологиям, а также их значения для улучшения положения и расширения возможностей женщин и применения в качестве средства достижения этих целей, принятые Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят седьмой сессии¹⁰,

приветствуя далее Декларацию министров на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2003 года, принятую 2 июля 2003 года¹¹, в которой подчеркивается необходимость того, чтобы развитие сельских районов стало неотъемлемой частью национальной и международной политики в области развития и деятельности и программ системы Организации Объединенных Наций, а также содержится призыв к повышению роли сельских женщин на всех уровнях развития сельских районов, включая процесс принятия решений,

признавая важнейшую роль сельских женщин и их вклад в ускорение развития сельского хозяйства и сельских районов, повышение продовольственной безопасности и искоренение нищеты в сельских районах,

отмечая, что некоторые последствия глобализации могут усилить социально-экономическую маргинализацию сельских женщин,

отмечая также, что процесс глобализации принес некоторую пользу, обеспечивая возможности для оплачиваемой занятости сельских женщин в новых секторах,

сознавая тот факт, что имеющиеся данные и существующие механизмы оценки и анализа являются недостаточными для полного понимания гендерных последствий процессов глобализации и изменений в сельских районах и их воздействия на сельских женщин,

признавая настоятельную необходимость принятия соответствующих мер, направленных на дальнейшее улучшение положения женщин в сельских районах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹²;
2. *просит* Генерального секретаря и все соответствующие органы Организации Объединенных Наций при разработке будущих стратегий, планов

⁸ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁹ Там же, резолюция 2, приложение.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение №7* (E/2003/27), глава I, раздел A; см. также резолюцию 2003/44 Экономического и Социального Совета.

¹¹ См. A/58/3 (Часть I), глава III, пункт 35. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение №3*.

¹² A/58/167 и Add.1.

и мероприятий учитывать выраженные в ответах государств-членов мнения относительно желательности созыва политической консультации на высоком правительственном уровне в целях определения первоочередных задач и разработки важнейших стратегий, которые позволили бы решать многообразные проблемы, стоящие перед сельскими женщинами;

3. *предлагает* государствам-членам в сотрудничестве, в соответствующих случаях, с организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом продолжать свои усилия по осуществлению решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и обеспечению комплексной и скоординированной последующей деятельности в связи с ними, включая их пятилетние обзоры, и придавать большее значение улучшению положения сельских женщин в своих национальных, региональных и глобальных стратегиях в области развития посредством, в частности:

a) создания благоприятных условий для улучшения положения сельских женщин, включая учет гендерной проблематики в макроэкономической политике и формирование необходимых систем социальной поддержки;

b) обеспечения политического и социально-экономического расширения прав и возможностей сельских женщин на основе поддержки их полного и равного участия в процессе принятия решений на всех уровнях, включая сельские учреждения, посредством, в частности, обеспечения профессиональной подготовки и реализации программ укрепления потенциала, включая ликвидацию правовой неграмотности;

c) учета гендерных аспектов при разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и программ в области развития, включая бюджетную политику, с уделением повышенного внимания потребностям сельских женщин в целях обеспечения извлечения ими пользы от политики и программ, принятых во всех сферах, и сокращения несоразмерной доли сельских женщин, живущих в условиях нищеты;

d) обеспечения учета перспектив сельских женщин и их участия в разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и деятельности, связанных с чрезвычайными ситуациями, стихийными бедствиями, гуманитарной помощью, миростроительством и постконфликтным восстановлением;

e) вложения инвестиций и активизации усилий в целях удовлетворения основных потребностей сельских женщин на основе принятия мер по укреплению потенциала и развитию людских ресурсов, предоставления услуг в области безопасного и надежного водоснабжения и санитарии, реализации программ в области питания, образования, ликвидации неграмотности и здравоохранения, а также принятия мер в сфере социальной поддержки, в том числе в области сексуального и репродуктивного здоровья и лечения, медицинского обслуживания и поддержки по вопросам ВИЧ/СПИДа;

f) разработки и осуществления политики, поощряющей и защищающей реализацию женщинами всех прав человека и основных свобод и создания обстановки нетерпимости в отношении нарушений прав женщин и девочек, включая бытовое насилие;

g) разработки конкретных программ оказания помощи и консультативных услуг в целях содействия повышению экономической

квалификации сельских женщин в банковском деле, сфере современных торговых и финансовых процедур, предоставления микрокредитов и других финансовых и предпринимательских услуг большему числу женщин в сельских районах для расширения их экономических возможностей;

h) принятия мер по обеспечению того, чтобы неоплачиваемая работа и вклад женщин в сельскохозяйственное производство и другие сферы производства, включая производство, обеспечивающее доход в неформальном секторе, находили свое отражение, и по оценке целесообразности создания и совершенствования механизмов, таких, как исследования, посвященные затратам времени, для количественного измерения неоплачиваемого труда, признавая возможность его отражения при разработке и осуществлении политики и программ на национальном и региональном уровнях;

i) разработки и пересмотра законов для обеспечения сельским женщинам там, где существует частная собственность на землю и имущество, полных и равных прав в том, что касается владения землей и другой собственностью, в частности в порядке наследования, и реализации административных реформ и других необходимых мер, с тем чтобы предоставить женщинам равное с мужчинами право на получение кредитов, капитала, надлежащих технологий и доступа к рынкам и информации;

j) содействия программам, направленным на то, чтобы позволить женщинам и мужчинам в сельских районах согласовать их производственные и семейные обязанности и побудить мужчин делить в равной мере с женщинами обязанности, связанные с работой по дому и уходом за детьми;

4. *предлагает* Комиссии по положению женщин и впредь обращать должное внимание на положение сельских женщин при рассмотрении приоритетных тем, указанных в ее долгосрочной программе работы на период 2002–2006 годов;

5. *предлагает* соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами развития, уделять внимание и оказывать поддержку расширению возможностей сельских женщин и их особым потребностям в своих программах и стратегиях, в том числе в контексте глобализации;

6. *подчеркивает* необходимость выявления передовой практики в целях обеспечения сельским женщинам доступа к сфере информации и коммуникационных технологий и их всестороннего участия в этих процессах, в частности на основе конкретных исследований, и предлагает рассмотреть на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества в Женеве и Тунисе, а также принять к сведению при решении гендерных проблем, приоритеты и потребности сельских женщин и девочек как активных пользователей информации и обеспечить их участие в разработке и осуществлении глобальных стратегий в отношении информационно-коммуникационных технологий;

7. *предлагает* государствам-членам, Организации Объединенных Наций и соответствующим организациям ее системы обеспечить учет потребностей сельских женщин в комплексном процессе принятия последующих мер по итогам крупных встреч на высшем уровне и конференций в экономической и социальной областях, в частности Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Международной конференции по финансированию развития, а также в проводимом в 2005 году обзоре прогресса, достигнутого в деле осуществления всех обязательств,

предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶, Пекинской платформе действий³ и итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁴;

8. *предлагает* государствам-членам принять к сведению заключительные замечания и рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в отношении их докладов Комитету при разработке политики и программ, нацеленных на улучшение положения сельских женщин, включая те из них, которые будут разрабатываться и осуществляться в сотрудничестве с соответствующими международными организациями;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции с уделением особого внимания различным аспектам прав сельских женщин, включая воздействие механизмов макроэкономической политики на их положение.

*77-е пленарное заседание,
22 декабря 2003 года*